

ПОЛОЖЕНИЕ

о Четвертом Всероссийском переводческом конкурсе «POESIS»
(с международным участием) среди обучающихся высших учебных заведений

1. Общие положения

1.1 Четвертый Всероссийский переводческий конкурс «POESIS» с международным участием (далее – Конкурс) является открытым творческим конкурсом, в котором могут участвовать как граждане России, так и граждане других стран.

1.2 Конкурс проводится кафедрой Р7 «Теоретической и прикладной лингвистики» БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова на базе БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова при информационной поддержке Ассоциации преподавателей перевода.

1.3 К участию в конкурсе допускаются обучающиеся 1-5 курсов и 1-2 курсов магистратуры высших учебных заведений на момент проведения конкурса.

1.4 Настоящее положение определяет порядок организации и проведения конкурса.

2. Цели и задачи конкурса

2.1 Целями и задачами конкурса являются:

- 1) развитие и поддержка традиции поэтического перевода в России;
- 2) привлечение внимания студентов высших учебных заведений к поэтическому переводу как особому виду художественного перевода;
- 3) поощрение и поддержка творческой молодежи, выбирающей художественный перевод как область своей профессиональной деятельности.

3. Разделы и номинации

3.1 Конкурс поэтического перевода «POESIS» проводится по следующим номинациям:

Английский раздел (перевод на русский язык):

- 1) отборочный тур: стихотворение;
- 2) основной тур: стихотворение.

Французский раздел (перевод на русский язык):

- 1) отборочный тур: стихотворение;
- 2) основной тур: стихотворение.

3.2 Оргкомитет может предложить автору перевода представить дополнительную информацию о себе или, с обоснованием причин, отказать в участии в конкурсе. Например, претенденту может быть отказано в участии в конкурсе, если заявка подана позже установленного срока.

3.3 По итогам конкурса устанавливаются первое, второе и третье место в номинации основного тура и выдаются дипломы 1-й, 2-й и 3-й степени. Оргкомитет конкурса и конкурсная комиссия могут принять особое решение, касающееся поощрения участников. Всем участникам основного тура выдаются сертификаты участия.

4. Сроки проведения конкурса

4.1 Конкурс проводится с 24 февраля 2025 года по 28 марта 2025 года.

4.2 Конкурс проводится в два этапа: отборочный тур, по результатам которого конкурсанты допускаются к участию в основном туре. Сертификаты за участие в отборочном туре не выдаются.

4.2.1 Заявки в электронном виде (приложение № 1) на участие в конкурсе, согласие на обработку персональных данных (приложение № 2, приложение № 3) и конкурсные работы отборочного тура принимаются с 24 февраля 2025 года по 09 марта 2025 года на адрес электронной почты конкурса poesis@voenmeh.ru¹. Заявки на участие в конкурсе принимаются до 23 часов 59 минут 09 марта 2025 года (время московское).

4.2.2 К участию в основном туре допускаются конкурсанты, которые прошли отборочный тур и рекомендованы комиссией конкурса. Основной тур проводится с 12 марта 2025 года по 25 марта 2025 года. Конкурсные работы основного тура принимаются до 23 часов 59 минут 25 марта 2023 года (время московское).

4.3 После объявления о начале конкурса Оргкомитет организует открытые мастер-классы по поэтическому переводу, которые проводят профессиональные переводчики - члены конкурсной комиссии. Даты и время будут объявлены дополнительно.

4.4 Объявление итогов конкурса приурочено к проведению Международной молодежной научно-технической конференция «Молодежь. Техника. Космос». Работы, отмеченные конкурсной комиссией как лучшие, будут рекомендованы к опубликованию в изданиях БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

5. Порядок организации и проведения конкурса

5.1 Материалы конкурса размещаются на сайтах Ассоциации преподавателей перевода и конкурса «POESIS» БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова (voenmeh.ru).

5.2 Модератор конкурса собирает поступившие работы и в обезличенном виде передает в конкурсную комиссию.

5.3 В состав конкурсной комиссии входят профессиональные переводчики, представители Ассоциации преподавателей перевода, преподаватели кафедры Р7 «Теоретической и прикладной лингвистики» БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова, преподаватели СПбГУ и РГПУ им. А.А. Герцена (приложение № 4).

5.4 Результаты конкурса публикуются на сайтах Ассоциации преподавателей перевода и БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

5.5 Имена победителей и призеров конкурса публикуются на сайтах Ассоциации преподавателей перевода и БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

5.6 Участие в конкурсе и обучающих семинарах **бесплатное**.

5.7 Работы, представленные на конкурс, не рецензируются в индивидуальном порядке и не возвращаются.

6. Процедура представления работ на конкурс

6.1 Конкурсную работу выполнить в формате .doc или .docx, шрифт Times New Roman, кегль 14, 1,5 интервал и отправить отдельным файлом на адрес конкурса poesis@voenmeh.ru. В сопроводительном письме указать тур (отборочный или основной) и приложить заявку.

Модератор конкурса:

¹ Согласие на обработку материалов необходимо распечатать, поставить подпись и отправить в сканированном виде на адрес конкурса.

Абиева Наталия Александровна, доцент кафедры Р7 «Теоретической и прикладной лингвистики».

Технический секретарь:

Москвитин Валерий Александрович, преподаватель кафедры Р7 «Теоретической и прикладной лингвистики».